



## Lezione 82

<https://www.traumleser.com/it/corsi/6/grammatica-tedesca-per-traumleser/lezioni/82/i-verbi-posizionali>

### I verbi posizionali



[Una cosa in prestito, di Marco Lodoli](#)

Tutti gli esempi di questa lezione sono tratti da un sogno letterario di Marco Lodoli. Clicca sul titolo dell'immagine per accedere al mini-corso corrispondente.

### Descrizione immagine

Per descrivere l'immagine in tedesco si usano due verbi: *stehen* / *sitzen*.

Auf dem Bild steht ein Mann im Hintergrund, im Vordergrund sitzt ein weiterer am Tisch. (Nel quadro, un uomo è in piedi sullo sfondo e un altro è seduto a un tavolo in primo piano.)

### Lo stato in luogo: definizione ed esempi

In tedesco, i verbi posizionali di stato descrivono la posizione di una persona o di un oggetto. Ecco la lista dei principali verbi posizionali di stato:

1. *stehen* - stare in piedi, essere in posizione verticale

Der Mann steht vor dem Haus. (L'uomo è in piedi davanti alla casa. )

Der Zug steht zur Abfahrt bereit. (Il treno è pronto a partire.)

2. *liegen* - giacere, stare in posizione orizzontale

Du liegst neben mir und schläfst. (Sei sdraiato accanto a me e dormi. )

Das Buch liegt noch auf dem Sofa. (Il libro è rimasto sul divano.)

3. *sitzen* - stare seduto, essere seduto

Auf dem Bild sitzt ein Mann am Tisch. (Nel quadro, un uomo è seduto a un tavolo.)

4. *hängen* - essere appeso, pendere

Das Bild hängt an der Wand. (Il quadro è appeso alla parete.)

5. *stecken* - essere inserito, infilato

Der Schlüssel steckt im Schloss. (La chiave è inserita nella serratura.)

Questi verbi sono usati con il dativo e descrivono lo stato di qualcuno o qualcosa in una determinata posizione.

Le preposizioni *an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen* reggono il caso dativo quando indicano uno stato in luogo.

Vediamo un esempio. Nel testo che segue, i complementi di stato in luogo sono evidenziati.

## Testo: L'appartamento di Marco nel caos

Dopo aver cercato freneticamente *la cosa in prestito*, l'appartamento di Marco è in totale disordine.

Im Wohnzimmer liegen die Kissen verstreut auf dem Boden, der Teppich ist verrutscht. Der

Couchtisch steht vor dem Fenster, die Bücher sind auf dem Sofa verstreut. Fernbedienung und Handy liegen auf dem Boden. In der Küche stehen Tassen, Teller, Schüsseln wahllos auf dem Tisch, die Arbeitsplatte ist voll mit Sachen aus dem Kühlschrank. Das Besteck liegt verstreut auf dem Boden, die leeren Schubladen stehen offen. Im Schlafzimmer ist das Bett in Unordnung, mit der Decke und den Kissen auf dem Boden. Die Kleidung ist auf dem Bett verteilt, und der Wecker liegt auf dem Boden neben dem Nachttisch.

## Compito: Metti a posto l'appartamento di Marco

Usando i verbi di moto a luogo possiamo descrivere come rimettere in ordine l'appartamento di Marco dopo il caos.

- Geh zuerst ins Wohnzimmer.
- Leg die Kissen zurück auf das Sofa.
- Zieh den Teppich wieder an seinen Platz.
- Rück den Couchtisch zwischen die Sessel und das Sofa.
- Räum die Bücher zurück ins Regal.
- Heb die Fernbedienung vom Boden auf und leg sie auf den Couchtisch.
- Heb das Handy vom Boden auf und steck es in Marcos Tasche.
- Dann geh in die Küche.
- Stell die Tassen, die Teller und die Schüsseln wieder in den Schrank.
- Räum die Sachen von der Arbeitsplatte zurück in den Kühlschrank.
- Sammel das Besteck ein und leg es in die Schublade.
- Schließ die Schubladen und geh ins Schlafzimmer.
- Mach das Bett und leg die Decke und die Kissen ordentlich auf das Bett.
- Häng die Kleidung in den Schrank.
- Stell den Wecker auf den Nachttisch.

I complementi di moto a luogo sono evidenziati. Possiamo osservare chiaramente come una situazione di caos (stato in luogo) possa essere risolta utilizzando i verbi di moto a luogo per descrivere le azioni necessarie a ristabilire l'ordine nell'appartamento.

Questi verbi sono usati con l'accusativo e descrivono l'azione di spostare qualcuno o qualcosa verso una determinata posizione.

Le preposizioni *an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen* reggono il caso accusativo quando indicano un moto a luogo.

## Il moto a luogo: definizione ed esempi

Ecco la lista dei verbi posizionali di moto a luogo del testo precedente, in ordine alfabetico:

1. *gehen* - andare

Geh zuerst ins Wohnzimmer. (Vai prima in soggiorno.)

2. *hängen*- appendere (moto a luogo, l'atto di appendere qualcosa)

Häng die Kleidung in den Schrank. (Appendi i vestiti nell'armadio.)

3. *legen* - mettere, posizionare in posizione orizzontale

Leg das Besteck in die Schublade. (Metti le posate nel cassetto.)

4. *räumen* - sistemare

Räum die Bücher zurück ins Regal. (Sistema i libri sullo scaffale.)

5. *rücken* - spostare

Rück den Couchtisch zwischen die Sessel und das Sofa. (Sposta il tavolino tra le poltrone e il divano.)

6. *stecken* - infilare, inserire

Heb das Handy vom Boden auf und steck es in Marcos Tasche. (Prendi il cellulare da terra e mettilo in tasca a Marco.)

7. *stellen* - mettere, posizionare in piedi (moto a luogo verticale)

Stell die Tassen, die Teller und die Schüsseln wieder in den Schrank. (Rimetti le tazze, i piatti e le scodelle nella credenza.)

8. *ziehen* - tirare

Zieh den Teppich wieder an seinen Platz. (Tira il tappeto al suo posto.)

Questi verbi sono usati con l'accusativo e descrivono un'azione che comporta il cambiamento di

posizione di qualcosa o qualcuno.

Le preposizioni *an, auf, hinter, in, neben, über, unter, vor, zwischen* possono reggere sia il dativo che l'accusativo a seconda del contesto: il dativo viene utilizzato per indicare la posizione (stato), mentre l'accusativo si usa per indicare il moto a luogo (direzione).

(CC BY-NC-SA 3.0) lezione - by traumleser.com/

<https://www.traumleser.com/>

---

Questa lezione e' stata realizzata grazie al contributo di:



Risorse per la scuola

<https://www.baobab.school>



Siti web a Varese

<https://www.francescobelloni.it>